

Art-scape

藝景

設計者 | 石坊空間設計研究 / 郭宗翰
 攝影者 | 游宏祥
 空間性質 | 住宅
 坐落位置 | 台北市
 建築形式 | 電梯大樓
 主要材料 | 鑲多磨、木皮染色、訂製鐵件、半苯染皮、天然石材、鍍鈦鋼板、玻璃、鋼琴烤漆
 面積 | 100 坪
 設計時間 | 2012 年 5 月至 9 月
 工程時間 | 2013 年 1 月至 6 月

Designer | Materiality Design / Stephen Kuo
 Photographer | Kyle Yu
 Category | residence
 Location | Taipei
 Building type | apartment
 Size | 331 m²
 Materials | Panadomo, veneer, tailored metal members, dyed leather, natural stone, Titanium plated board, glass, piano paint
 Design period | May – September 2012
 Construction period | January 2013 – June 2013

石坊空間設計研究 / 郭宗翰
 2002- 迄今 石坊空間設計研究 設計總監
 2005-2011 實踐大學 設計學院講師
 2000-2002 香港商穆氏設計 設計師
 1999-2000 英國北倫敦大學建築設計系 碩士
 1995-1999 英國倫敦藝術大學空間設計系 學士
 英國倫敦市政府大學藝術設計 國家檢定

Materiality Design / Stephen Kuo
 2002- present time Materiality Design / Director
 2005-2011 Shih-Chien University, College of Design / Lecturer
 2000-2002 M. Moser Associates, Hong Kong / Designer
 1999-2000 MA in Architecture & Interior Design / University of North London
 1995-1999 BA in Interior & Spatial Design / University of the Arts London, Diploma in Foundation of Art & Design

Stephen Kuo



1



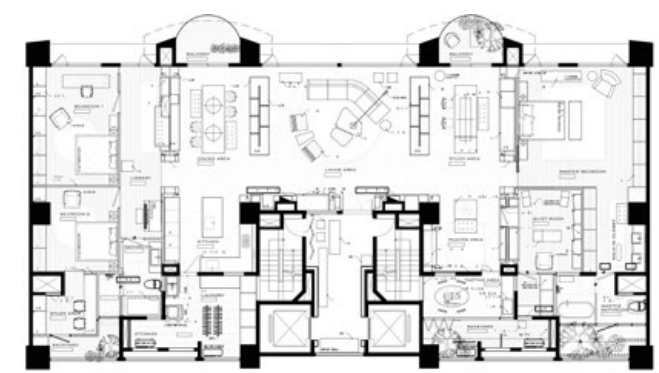
本案屋主從事科技業，不同於理性冰冷的工作性質，屋主生活態度感性，喜愛東方文物，熱衷於藝術研究，同時也對書法、音樂均有涉獵。屋主購入兩座新屋並將之打通，期望把興趣融於居所之中。設計師將藝廊概念植入本案，規劃三分之二的空間用以展示，使展示機能遍佈於動線裡，不斷的與居住者交集相遇，讓生活就像居遊於藝廊般，享有被心動事物環抱的幸福感受。

全案平面佈局形成對稱切割的態勢，設計師將中國建築元素講究對稱、平衡之美引入空間裡，在長型基地上，場域依公共到私密的層級逐一編設，以客廳作為中心點，向左右分別規劃餐廳、書房、靜思區，層層區隔直至兩端的主臥房及小孩房。寬闊的公共空間藉由家具為場域劃界，利用兩座展櫃將長型腹地分成三段，使各廳區串成多進式的視覺層次，而場域連綿的本質又能滿足大小活動的需求。

設計師企圖以東西融合手法呼應屋主特質。首先，是空間明暗層次之經營，本案主要採光來自於帶狀長窗，特意為窗口加覆深色窗簾，讓日照隨著時序變化為空間染上生動的墨韻，在室內蘊生寧靜沉穩氛圍。再者，是造型語彙之轉譯，屋主收藏豐富且體積不一，將多寶格概念植入櫃體設計，在立櫃、牆面創造多樣化的分格組合，滿足大小藏品的展示需求，方便屋主靈活替換主題內容，策劃私宅藝展。這些展示櫃局部鏤空，外觀的虛實變化除了具備造型美感，亦有另一層用意，目的是希望能夠加重空間光影與視線的穿透變化，將居住者的美學情感寄寓於日常動線之中，隨著日常間不斷接觸美好事物之經驗，默默滋養心靈，反饋出更細膩豐富的美學感知，牽動對於藝術與收藏的精進企圖，在此一良性循環之下，空間能隨著時光演進不斷換加美好新貌。

另一方面，設計師對於異材質與東西元素進行研究，展示櫃運用皮革、木質與朱紅色調引申東方古典，並以它們混搭意喻西方現代的金屬材質，將各種異材質聚合於同一櫃體之中，突顯出冷暖調性的對比，由於質感、紋理豐富，即使櫃內淨空，自身亦成賞心悅目的美麗裝置。近看這些展櫃，景物倒影在金屬面中若隱若現，櫃身刻意保留的間距宛若為鄰區景物加飾鑲框，在層層框景之中演出動態寫景。此外，在小細節上亦可看出東西相融之企圖，例如：壁櫃以西式垂直水平線條結合東方家具的斜邊倒角語彙、家具取手以意喻東方的圓形結合意喻西方的金屬材質。

1. 客廳區。長窗加覆深色窗簾，隨著時序與光照變化，為空間染上淡淡的墨韻。2. 櫃體特意局部鏤空，讓長型廳區產生框中框的透視效果。
 1. Living room view to the band window covered by dark color drapery 2. Hollow portions allow light to penetrate



3. 公共空間利用家具為場域劃界，將兩座展櫃置於檯下，腹地順勢區分成三段，使公共空間產生多進式的視覺效果。4. 客廳區。利用鏤空櫃體劃分場域，並且加重空間光影與視線之穿透變化。5. 在光影相襯與材質混搭之中，大膽的朱紅色調顯得豔而不俗，設計師藉由材質與色彩的對比性點綴室內，使東方風情更加耐人尋味。6. 平面圖。
3. Furniture pieces decrement the continuous public zone into three living quarters 4 Living room view toward collection shelf 5. Bold and bright Chinese red matches well with surrounding 6. Plan

自然元素是全案的另一標誌語彙。家具刻意保留天然木紋與溫潤手感，讓使用者能夠直接感觸自然物質。獨立的音樂聆賞室除了收藏豐富的黑膠唱片、電木唱片，空間裡亦以幾何起伏的木質斜櫃創造立體音場效果。書房與靜思區，分別選用木質家具與自然風格之家飾，伴隨閱讀與冥想。

讓藝術走入生活，生活融入藝術的理想是這個家日日實踐的風景。在本案，設計師運用東西融合手法，大膽轉譯傳統造型語彙，以複合媒材之運用，表達居住者心靈與物質層面的豐富感知。在東西元素交融之中，令空間呈現一種跨時空、跨文化的風景，讓觀者得以跳脫地域、文化的框架，轉以欣賞美好的純然視角看待事物。此外，將藝術收藏融入生活的企圖心貫穿全案，透過散見於空間裡的景物收藏，不僅坦露了屋主的生活型態與心靈想望，也讓我們看見科技人的另一種日常情趣，間接俯望他對於精神豐美的用心耕耘。採訪 劉惠蘋



7



10

7. 將展示機能散佈於空間中，讓居住者宛若置身於藝廊，無論休憩、飲食、走動都能與心愛的收藏相遇，呈現生活與藝術收藏相融合之特色。8. 書房，選用木質家具與自然風格之燈飾，讓閱讀練字的悠閒時光亦能親近自然。9. 櫃體使用木、鐵、皮革等材質，形成豐富的質感層次。打開暗門後，即可進入獨立聆賞室。 10. 開放式廚房。將設備與收納機能嵌藏於立面之中，使空間顯得俐落簡潔。11. 餐廳，家具刻意保留天然木紋與溫潤手感，讓使用者能直接感觸自然物質的溫潤。12. 餐廳。將東方的多寶格設計植入櫃體，在牆面創造多樣化的分格組合，滿足大小藏品的展示需求。

7. Display objects are mingled perfectly with daily life 8. Reading room and its intimate ambiance 9. Rich texture in combination of wood, metal and leather 10. Open-style kitchen and its storage system 11. Dining room and its intimate ambiance 12. Dining space and its multiple components cabinet



8



9



11



12



13

13. 開放式餐廚空間隔著主動線相望，兩區各自獨立，亦可連結使用。14. 孩房區以一座長廊作為過渡空間，居家宴客時能適度中止動線，維繫房內隱私。
 13. A view from kitchen toward dining space 14. A long pathway as a transitional space to the kid's room

The client of the project works in the high-tech business. But unlike most tech-oriented professionals, he has a broad interest in art, particularly Oriental art. He is also fascinated in calligraphy and music. The new residence is a locus not just to accommodate his daily life but also has a gallery storing all his collection.

The plan has a symmetrical layout representing an Asian concept of perfect cosmological order. The living room is situated in the physical center and surrounded by the dining space, reading room and a meditation space. The private space is hidden behind the public zone and defined by a precise border. The furniture pieces were placed in their positions to sensitively reduce the ample public zone into several layers so that one's sight is not able to penetrate freely from lobby to the border. It is set between public and private zones. The ampleness of the living quarter is capable of meeting the demands of different social occasions.

Lighting quality was carefully taken care to sensitively distribute light according functions of the space. Dark color window drapery is an element to reduce sharp contrast of light between indoor and outdoor; the color gives the space a sense of intimacy and dialogue properly to client's collection on display shelf. A lot of effort has been contributed on the shelf; it is partially void and solid and some compartments accept light to come in and some even allow light to penetrate through and imprint object's silhouette on the back of the shelf.

The shelf is engineered in meticulous craft and its color and material adopted shows off a strong intention to make connection to Oriental beauty. Metal member forms the structural skeleton while rich texture leather, wood veneer clad over on certain positions make a curious contrast between heavy and light, solid and void, yin and yang, or according how the client wish to implicate, the shelf is a symbolic element representing how West meets the East, solid geometry meets with organic body.





15. 主臥房。室內簡潔俐落的配置，在深色窗簾篩光之下，整體氛圍更為寧靜沉穩。16. 主臥房。規劃過道式更衣室，保留寬闊動線照顧使用上的舒適感受。
17. 主臥房。將更衣室功能與洗手區相疊，提升空間的機能與坪效。18. 主臥房衛浴。
15. Master bedroom and its furniture arrangement 16. Master bedroom and a walk-through closet 17. Master bathroom view 18. Master bathroom

Natural material used extensively in this residence; furniture pieces are all made of wood and delicate surface tantalizes every caress. Wood also appears on the storage cabinet in music room, as well in reading room and meditation space. Art in this residence truly mingle daily life and turns untouchable art into daily rhythm. Art piece in most residential project are worshiped as sacred objects but not in this residence. The essence of design is to create a perspective that treats art not as collection but elements like daily utensils.

建材分析 Material Analysis

1. 使用深色窗簾篩光，創造細膩的光影變化，為空間染上淡淡的墨韻。2. 異材質混搭，展示櫃運用皮革、木質與朱紅色調與鍍鈦不鏽鋼相互搭配，藉由異材質的組合喻示東西相融，並且利用光線烘托材質的冷暖對比與各自質感，讓展示櫃本身即具有裝飾效果。3. 家具刻意保留天然的木紋質感，讓使用者能直接接觸自然物質的溫潤。
1. Dark color drapery still too bright natural light and turn it into sensible light 2. Display cabinet uses material in sharp difference in color, texture and physical quality 3. Furniture pieces keep the most subtle touch of wood texture

溝通重點

1. 屋主喜愛東方文物，熱衷於藝術研究，同時也對書法、音樂均有涉獵，期望將興趣融於居所之中。2. 將藝廊概念植入本案，規劃三分之二的空間用以展示，整體設計強調打散展示機能，使其遍佈於動線之中，不斷的與居住者交集相遇，就像居遊於藝廊裡，享受被心儀事物環抱的幸福。3. 採用對稱切割的平面佈局。將中國建築元素講究對稱、平衡之美引入空間裡，場域依公共到私密的層級逐一編設，以客廳作為中心點，向左右分別規劃書房、音樂室、靜思區、品茗區、主臥房、餐廳、開放式廚房、小孩房。4. 將東方多寶格設計融入現代櫃體，在立櫃、牆面創造多樣化的分格組合，滿足大小藏品的展示需求，屋主可以靈活替換內容，策劃私宅藝展。5. 主臥房規劃過道式更衣區。該房區長廊結合展示架，展示女孩不同階段的用琴，記錄其成長與學習軌跡。6. 女孩房規劃獨立書房並且比鄰內院，讓舒適的採光視野伴隨親子共讀。男孩房則利用柱體深度規劃展示架，放置他心愛的樂高模型。7. 將藝術收藏融入生活之中，採東西融合手法並結合複合媒材之運用，傳達居住者心靈與物質層面的豐富感知。

Communication Note

1. The client loves Oriental art and he expects his new residence to be submerged into a full sense of art 2. Art gallery is one important element of the living space 3. Symmetrical layout represents client's respect to traditional spatial order of harmony and prosperity 4. "Treasure box" idea is realized in display cabinet design 5. Master bedroom and a gallery that links to private zone 6. Daughter's room enjoys rich natural light. Boy's room has a display cabinet storing Lego toys 7. Art mingles into daily life